

Tomm Moore, Nora Twomey

BRENDAN AND THE SECRET OF KELLS**BRENDAN UND DAS GEHEIMNIS VON KELLS****BRENDAN ET LE SECRET DE KELLS****Irland/Frankreich/Belgien 2008**

Länge 78 Min.
Format 35 mm, 1:1.85
Farbe

Stabliste
 Regie Tomm Moore
 Buch Tomm Moore
 Schnitt Fabienne Alvarez-Giro
 Ton Kairen Waloch
 Character Design Tomm Moore
 Backgrounds Aurélie Bernard
 Storyboard Adrien Merigeau
 Art Director Rémi Chayé
 Animation Ross Stewart
 Supervisor Fabian Erlinghäuser
 Spezialeffekte Jeremy Purcell
 Regieassistenz Rémi Chayé
 Herstellungstg. Katia Besimensky
 Produktionstg. Camille Leganza
 Produzenten Didier Brunner
 Viviane Vanfleteren
 Paul Young
 Tomm Moore
 Ausführender Ivan Rouveure
 Produzent Co-Produktion Les Amateurs,
 Paris
 Vivi Film,
 Schepdaal
 France 2 Cinéma,
 Paris

Produktion
 The Cartoon Saloon
 The Maltings, James Street
 Tilbury Place
 IRL-Kilkenny
 Tel.: +353 56 7764481
 Fax: +353 56 7720089
 info@cartoonosaloon.ie

Weltvertrieb
 Celluloid Dreams
 2, rue Turgot
 F-75009 Paris
 Tel.: +33 1 49708570
 Fax: +33 1 49708571
 info@celluloid-dreams.com

**Animationsfilm**

Sprecher	
Brendan	Evan McGuire
Aidan	Mick Lally
Aisling	Christen Mooney
Abbot Cellach	Brendan Gleeson
Bruder Tang	Liam Hourican
und Leonardo	Paul Tylac
Bruder Assoua	
Erwachsener	
Brendan	Michael Mc Grath
und	Paul Young
	Nora Twomey

BRENDAN UND DAS GEHEIMNIS VON KELLS

Irland im 9. Jahrhundert. In einer abgeschiedenen Waldgegend liegt Kells Abbey, ein altes, befestigtes Kloster. Hier lebt der zwölf Jahre alte Brendan. Zurzeit sind er und die Mönche auf Anweisung seines strengen Onkels damit beschäftigt, die Festungsanlagen auszubauen, denn es droht ein Angriff der Wikinger. Brendans Leben nimmt eine entscheidende Wendung, als mit Bruder Aidan ein Mönch im Kloster eintrifft, der an die Macht des Wortes glaubt und nicht so sehr an die Zweckmäßigkeit der Mauern. Bruder Aidan ist ein berühmter Buchmaler und Besitzer eines außerordentlichen, noch unvollendeten Buches. Von ihm wird Brendan in die Kunst der Buchmalerei eingeführt, und der Junge erweist sich dabei als überaus talentiert. Bruder Aidans sagenumwobenes Buch hat die Kraft, Dunkelheit in Licht zu verwandeln. Brendan nimmt die Aufgabe an, diesen magischen Folianten zu vollenden. Doch wer die letzten Seiten mit Ornamenten verzieren will, braucht dazu einen Kristall, der den Blick in ein Kaleidoskop verwandelt. Um in seinen Besitz zu gelangen, muss Brendan auf einer gefährlichen Reise durch Wälder, in denen sich gefährliche mythische Wesen verbergen, zahlreiche Abenteuer bestehen und seine tiefsten Ängste überwinden. Unterstützung findet er bei der jahrhundertealten Fee Aisling, mit der er unterwegs Freundschaft schließt – und in dem geheimnisvollen Buch selbst.

BRENDAN AND THE SECRET OF KELLS

Ireland in the ninth century. The old fortified Kells Abbey in a remote wooded area is home to twelve-year-old Brendan. He and the monks have been instructed by Brendan's authoritarian uncle to strengthen the fortifications in order to protect the Abbey from a Viking invasion. Brendan's life changes forever when Brother Aidan comes to the abbey. Aidan has more faith in the power of the written word than in the expediency of walls. Brother Aidan is a master illustrator who has in his possession an extraordinary book that has yet to be completed. Aidan introduces Brendan to the art of illumination for which Brendan soon displays an exceptional talent. Brother Aidan's legendary book has the power to turn darkness into light and Brendan accepts the challenge of completing these magic folios. But any-

one who has the task of ornamenting the final pages must first possess a crystal that will transform the illuminator's gaze into a kaleidoscope. In order to acquire the enigmatic object Brendan must set out on a dangerous journey through forests inhabited by strange mythical beasts, survive many adventures and face his biggest fears. He finds assistance in the shape of a centuries-old fairy, Aisling, whom he befriends on the way – but also from the mysterious book itself.



Tomm Moore, Nora Twomey

Biografien

Tomm Moore: Geboren am 7.1.1977 in Newry, County Down, Nordirland. Hat 1999 gemeinsam mit Paul Young und Nora Twomey die Produktionsgesellschaft The Cartoon Saloon gegründet. Ist neben seiner filmischen Arbeit auch als Illustrator hervorgetreten. BRENDAN AND THE SECRET OF KELLS ist sein erster langer Animationsfilm.

Nora Twomey: Geboren am 31.10.1971 in Cork. Hat bislang mehrere kurze Animationsfilme realisiert, von denen CUILIN DUALACH (2004) auch auf internationalen Festivals gelaufen ist.

Biographies

Tomm Moore: born in Newry, County Down in Northern Ireland on 7.1.1977. In 1999 he, Paul Young and Nora Twomey founded the production company The Cartoon Saloon. Besides his work as filmmaker he has also come to the fore as an illustrator. BRENDAN AND THE SECRET OF KELLS is his first feature-length animated film.

Nora Twomey: born in Cork on 31.10.1971, she has made several short animated films of which CUILIN DUALACH (2004) has also screened at international film festivals.

Biographies

Tomm Moore : né le 7-1-1977 à Newry, dans le comté de Down, en Irlande du Nord. Fonde en 1999 la société de production The Cartoon Saloon avec Paul Young et Nora Twomey. Réalise des films et travaille aussi comme illustrateur. BRENDAN AND THE SECRET OF KELLS est son premier long métrage d'animation. Nora Twomey : née à Cork le 31-10-1971. Auteur jusqu'à présent de plusieurs courts métrages d'animation dont CUILIN DUALACH (2004), présenté lors de festivals internationaux.

Filmografie

Animationsfilme von Tomm Moore
2001 DRESS REHEARSAL Kurzfilm
2003 COUCH POTATO Kurzfilm
2004 CUILIN DUALACH Kurzfilm, Regie: Nora Twomey, Künstlerische Leitung
2008 BRENDAN AND THE SECRET OF KELLS

BRENDAN ET LE SECRET DE KELLS

L'Irlande au 9ème siècle. Dans une région de forêts à l'écart de tout se trouve Kells Abbey, une ancienne abbaye fortifiée. C'est là que vit Brendan qui a douze ans. Suivant les ordres de son oncle, un homme sévère, Brendan et les moines sont en train de renforcer les fortifications car une attaque des Vikings est à craindre. La vie de Brendan prend un tournant décisif lorsque Frère Aidan arrive à l'abbaye ; c'est quelqu'un qui croit au pouvoir de la parole beaucoup plus qu'à l'utilité des murailles. Frère Aidan est un célèbre spécialiste des enluminures et il possède un livre extraordinaire qui n'est pas encore terminé. Il initie Brendan à l'art de l'enluminure et le garçon y fait preuve d'un grand talent.

Le livre légendaire de Frère Aidan est doté du pouvoir de changer l'obscurité en lumière. Brendan accepte la tâche de compléter les feuillets magiques. Toutefois, celui qui veut décorer d'ornements les dernières pages a besoin pour cela d'un cristal qui transforme le regard en un kaléidoscope. Pour entrer en possession du cristal, Brendan doit entreprendre un périlleux voyage à travers des forêts où se cachent de dangereux êtres mythiques, venir à bout de nombreuses péripéties et surmonter ses peurs les plus profondes. Il peut compter sur le soutien d'Aisling, une fée centenaire avec laquelle il s'est lié d'amitié en chemin – et du mystérieux livre lui-même.

